



TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

La clave de las evaluaciones de riesgos consiste en no complicar el proceso de manera excesiva. En varias organizaciones, los riesgos son bien conocidos y las medidas de control pertinentes son de fácil aplicación. Quienes llevan a cabo la evaluación de riesgos probablemente ya saben si, por ejemplo, los trabajadores deben desplazar cargas pesadas y pueden dañar sus espaldas o donde es más probable que los trabajadores resbalen o tropiecen. De ser así, es necesario verificar la puesta en marcha de medidas preventivas razonables para evitar lesiones y problemas de salud.

Si los empleadores, en colaboración con los trabajadores y/o representantes que realizan la evaluación de riesgos están seguros y comprenden lo que los involucra, juntos podrán realizar la evaluación. No es necesario ser un experto en seguridad y salud. Por supuesto, si quienes realizan la evaluación no están seguros, entonces será necesario recibir ayuda de alguien competente.

En todos los casos, los empleadores deben asegurarse de que los trabajadores y/ o sus representantes participen plenamente en el proceso. Esto permitirá que reciban información útil sobre el modo en que se realiza el trabajo, lo cual consentirá que la evaluación de riesgos sea más exhaustiva y eficaz. Pero recuerde que en muchos países los empleadores son responsables de verificar que la evaluación se lleve a cabo de manera correcta.

Cuando se piensa en la evaluación del riesgo, recuerde que:

Un peligro es cualquier cosa que pueda ocasionar un daño, como por ejemplo, la presencia de productos químicos, la electricidad, trabajar con escaleras, maquinaria sin vigilancia, un cajón abierto, un trabajo exigente y estresante, etc.

El riesgo es la probabilidad, alta o baja, de que una persona sufra un daño por ese u otros peligros, junto a una indicación sobre cuán serio podría llegar a ser el daño.

Fonte do texto:

https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/publication/wcms_349874.pdf



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

La clave de las evaluaciones de riesgos consiste en no complicar el proceso de manera excesiva. En varias organizaciones, los riesgos son bien conocidos y las medidas de control pertinentes son de fácil aplicación. Quienes llevan a cabo la evaluación de riesgos probablemente ya saben si, por ejemplo, los trabajadores deben desplazar cargas pesadas y pueden dañar sus espaldas o donde es más probable que los trabajadores resbalen o tropiecen. De ser así, es necesario verificar la puesta en marcha de medidas preventivas razonables para evitar lesiones y problemas de salud.

A chave das avaliações de riscos consiste em não complicar o processo de maneira excessiva. Em várias organizações, os riscos são bem conhecidos e as medidas de controle pertinentes são de fácil aplicação. Aqueles que realizam a avaliação de riscos provavelmente já sabem se, por exemplo, os trabalhadores devem deslocar cargas pesadas e podem danificar suas costas ou onde é mais provável que os trabalhadores escorreguem ou tropecem. Assim, é necessário verificar a colocação de medidas preventivas razoáveis para evitar lesões e problemas de saúde.

Si los empleadores, en colaboración con los trabajadores y/o representantes que realizan la evaluación de riesgos están seguros y comprenden lo que los involucra, juntos podrán realizar la evaluación. No es necesario ser un experto en seguridad y salud. Por supuesto, si quienes realizan la evaluación no están seguros, entonces será necesario recibir ayuda de alguien competente.

Se os empregadores, em colaboração com os trabalhadores e/ou representantes (dos trabalhadores) que realizam a avaliação de riscos estão seguros e compreendem o que os envolve, juntos poderão realizar a avaliação. Não é necessário ser um especialista em segurança e saúde. Por suposto, se aqueles que realizam a avaliação não está seguros, então será necessário receber ajuda de alguém competente.

En todos los casos, los empleadores deben asegurarse de que los trabajadores y/ o sus representantes participen plenamente en el proceso. Esto permitirá que reciban información útil sobre el modo en que se realiza el trabajo, lo cual consentirá que la evaluación de riesgos sea más exhaustiva y eficaz. Pero recuerde que en muchos países los empleadores son responsables de verificar que la evaluación se lleve a cabo de manera correcta.

Em todos os casos, os empregadores devem se assegurar de que os trabalhadores e/ou seus representantes participem plenamente no processo. Isso permitirá que recebam informação útil sobre o modo em que se realizar o trabalho, o qual consentirá que a avaliação de riscos seja mais exhaustiva e eficaz. Porém recorde que em muitos países os empregadores são responsáveis de verificar que a avaliação se realize de maneira correta.

Cuando se piensa en la evaluación del riesgo, recuerde que:

Quando se pensa em avaliação de risco, recorde que:



Un peligro es cualquier cosa que pueda ocasionar un daño, como por ejemplo, la presencia de productos químicos, la electricidad, trabajar con escaleras, maquinaria sin vigilancia, un cajón abierto, un trabajo exigente y estresante, etc.

Um perigo é qualquer coisa que possa ocasionar um dano, como por exemplo, a presença de produtos químicos, a eletricidade, trabalhadr com escadas, maquinário sem vigilância, uma gaveta aberta, um trabalho exigente e estressante, etc.

El riesgo es la probabilidad, alta o baja, de que una persona sufra un daño por ese u otros peligros, junto a una indicación sobre cuán serio podría llegar a ser el daño.

O risco é a probabilidade, alta ou baixa, de que uma pessoa sora um dano por esse ou outros perigos, junto a uma indicação sobre quão sério poderia chegar a ser o dano.



Canal EspanholConcursos

Prof. Adinoél Dyno

[t.m/espanholconcursos](https://t.me/espanholconcursos) (Telegram)

[adinoel.sebastiao](https://www.instagram.com/adinoel.sebastiao) (Instagram)

adinoel.com (site pessoal)

Prof. Adinoél Sebastião (Estratégia Concursos)